



PHS

PLANTING SEEDS. GROWING LIVES. 100 N. 20th Street - 5th floor, Philadelphia, PA 19103-1495 • 215-988-8800 • Fax: 215-988-8810 • PHSonline.org



TreeVitalize

YÊU CẦU CỦA NGƯỜI SỞ HỮU TÀI SẢN ĐỂ TRỒNG CÂY Ở ĐƯỜNG PHỐ TẠI PHILADELPHIA

Vui lòng gửi lại mẫu đơn đã hoàn thành và có chữ ký tới nhóm cộng đồng của quý vị (không phải gửi trực tiếp tới PHS):

TÊN NHÓM: **BYk Vc`X`BY][\ Vcfg`5 ggcWU]cb`fk k k `BYk Vc`XBY][\ Vcfg`cf[Ł**

Vui lòng gửi lại mẫu đơn đã hoàn thành cho nhóm vào ngày (hạn):

Để được trợ giúp hoặc có thêm thông tin, vui lòng liên hệ với trưởng nhóm (tên) **Greening Committee**

số (điện thoại) (2 6 7) 3 9 2 - 2 3 2 0 (email) trees@newboldneighbors.org

Địa chỉ Nhà: _____ Mã zip: _____

Chủ sở hữu Tài sản phải viết tắt tên và ký bên dưới:

- _____ Tôi là chủ sở hữu tài sản đã được ghi tại địa chỉ này.
- _____ Tôi đã đọc và hiểu tất cả các điều khoản được mô tả trong bản “Thỏa thuận Trồng Cây tại Đường Phố.”
- _____ Tôi đồng ý chia sẻ trách nhiệm chăm sóc cho (những) cây theo yêu cầu.
- _____ Cùng với việc gửi yêu cầu này qua TreeVitalize, tôi đồng ý không gửi một yêu cầu tương tự tới Fairmount Park Commission.
- _____ Nếu địa điểm của tôi yêu cầu gỡ bỏ phần bê tông hoặc vật liệu vỉa hè để trồng cây này, tôi sẽ cho phép thực hiện điều này. Tôi hiểu rằng nếu tôi hủy việc trồng cây sau khi đã nộp mẫu đơn yêu cầu này và vỉa hè đã được gỡ lên, tôi sẽ chịu trách nhiệm cho những chi phí thay thế vỉa hè. [Lưu ý: Nhổ bỏ gốc cây là trách nhiệm của chủ sở hữu tài sản.]
- _____ Tôi sẵn sàng tự nguyện tham gia việc trồng cây của tôi. [Lưu ý: Mặc dù là rất hữu ích nhưng điều này không hề bắt buộc.]

Chữ ký của Chủ sở hữu Tài sản _____ Ngày _____

Tên Chủ sở hữu Tài sản (Vui lòng viết bằng chữ in hoa rõ ràng) _____

Số điện thoại _____ Email _____

Địa chỉ gửi thư của Chủ sở hữu Tài sản (đường, thành phố, tiểu bang, mã zip) nếu khác với địa chỉ tài sản để trồng cây được liệt kê ở trên:

Nhận xét: _____

Tổng số cây yêu cầu cho địa chỉ này: _____ (_____ Cây trồng tại đường + _____ Cây trồng trong sân)

[Lưu ý: Cây trồng trong sân phải ở cách vỉa hè 10 foot và là trách nhiệm riêng của chủ sở hữu tài sản.]



PHS

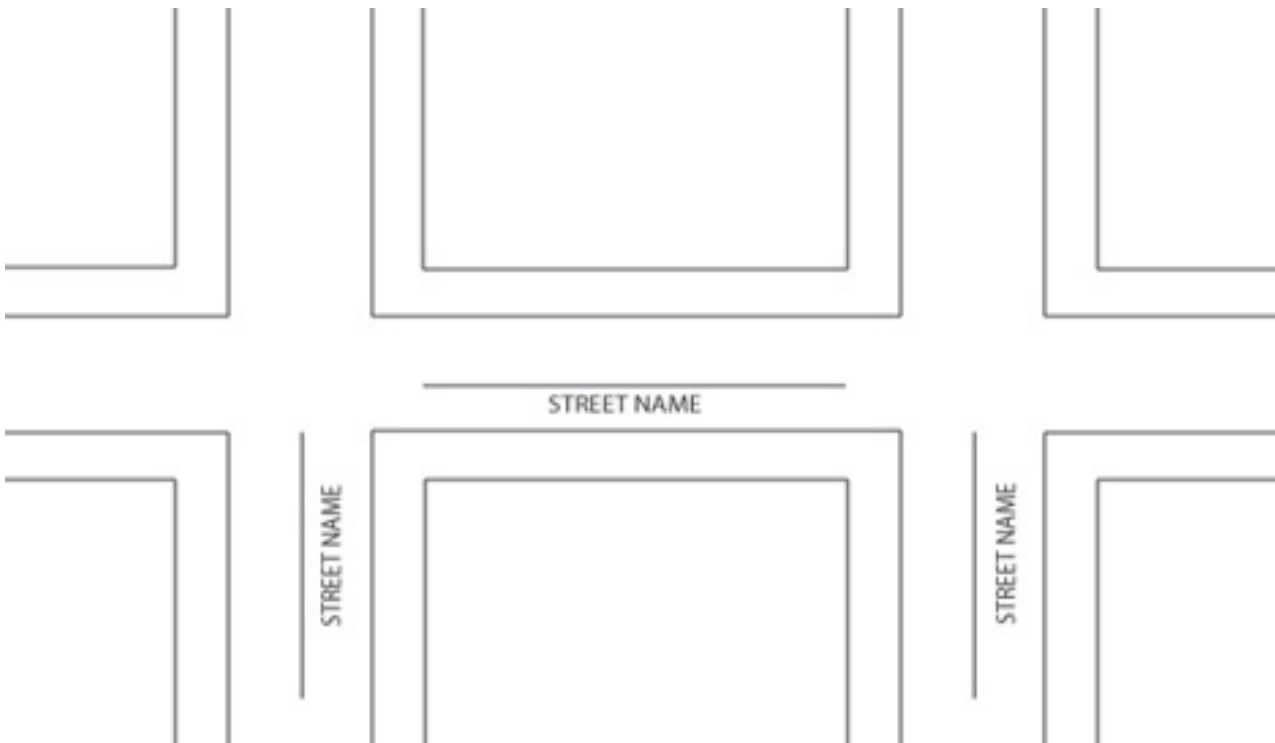
PLANTING SEEDS. GROWING LIVES. 100 N. 20th Street - 5th floor, Philadelphia, PA 19103-1495 • 215-988-8800 • Fax: 215-988-8810 • PHSonline.org

Tùy chọn: Để thuận tiện cho việc xác định rõ nơi quý vị muốn trồng các cây yêu cầu trên tài sản của mình, vui lòng sử dụng bản đồ mẫu đính kèm để phác thảo và bổ sung ghi chú.

Bản đồ Tài sản và Cây Yêu cầu

Địa chỉ Tài sản: _____ Mã zip: _____

- 1) Sử dụng bản đồ bên dưới, vui lòng đánh dấu vị trí tài sản của quý vị và ghi tên những đường phố gần nhất. [Lưu ý: Nếu tài sản của quý vị không khớp với bố cục được trình bày, quý vị cần điều chỉnh bản đồ bên dưới hoặc phác thảo bản đồ của riêng mình ở phía sau tờ giấy này.]
- 2) Đánh dấu chữ **T** ở vị trí cụ thể của mỗi cây trên đường (giữa lề đường và vỉa hè) mà quý vị yêu cầu.
- 3) Đối với những cây yêu cầu ở phía trước hoặc bên cạnh sân, đánh dấu các địa điểm bằng chữ **Y**. [Lưu ý: Các cây ở sân phải cách 10 foot với vỉa hè công cộng.]
- 4) Rất hữu ích để định rõ vị trí quý vị muốn trồng những cây này trên tài sản của mình, vui lòng phác thảo cận cảnh ở phía sau của tờ giấy này hoặc bổ sung các lưu ý ở đây: _____



Khi chọn vị trí trồng cây, vui lòng theo những hướng dẫn này:

- Kích thước hố trồng cây tối thiểu là 3x3 foot; có thể lớn hơn.
- Không ở trước bậc lên xuống, trước cửa nhà hoặc đường đi hoặc trên các dấu hiệu đậu xe cho người khuyết tật.
- Không ở trước nhà có biển đề bán nhà.
- Cách 30 foot từ biển dừng, đèn giao thông và góc phố.
- Cách 15 foot từ cột đèn, cột dành cho tiện ích công cộng, và vòi chữa cháy.
- Cách 15-30 foot với các cây khác (tùy thuộc vào độ lớn và hình dáng của cây).
- Cách 5 foot với đường lái xe vào nhà, nắp hố ga, cống thoát nước mưa và các đường dây tiện ích công cộng chính.
- Cạnh của hố trồng cây phải cách các đường dây tiện ích công cộng ít nhất 18 inch (hay đất phải được đào bằng tay).
- Cạnh của hố trồng cây phải cách ít nhất 36 inch (3 foot) từ bậc lên xuống, bậc cửa, hoặc tường và cách 3 foot với vỉa hè không có chướng ngại vật. (Điều này bắt buộc theo Đạo luật về Người Khuyết Tật của Hoa Kỳ)



Đồng ý của Chủ sở hữu Tài sản về việc Trồng cây tại Đường Phố ở Philadelphia

Vui lòng giữ trang này để lưu trữ. Để được trợ giúp hoặc có thêm thông tin, vui lòng liên hệ với trưởng nhóm cộng đồng của quý vị (tên) Newbold Neighbors theo số (số điện thoại) (267) 392-2320 hoặc (email) trees@newboldneighbors.org

TreeVitalize, một tổ chức khôi phục mức che phủ cây xanh tại Pennsylvania, kính mời quý vị tham gia hoạt động trồng cây trên tài sản của mình. Nếu quý vị muốn tham gia, vui lòng đọc và ký vào mẫu “Yêu cầu Trồng Cây tại Đường Phố ở Philadelphia.” Cây ở đường phố được định nghĩa là những cây được trồng giữa lề đường và vỉa hè. TreeVitalize cũng hỗ trợ trồng một số cây ở trước sân hoặc ở những vị trí khác mà cây đó mang lại lợi ích thiết thực cho cộng đồng.

Với việc ký tên vào mẫu Yêu cầu Trồng Cây tại Đường Phố ở Philadelphia, quý vị, chủ sở hữu tài sản, đồng ý rằng:

- 🌳 Một chuyên gia trồng cây từ Fairmount Park Commission sẽ kiểm tra vị trí của quý vị và xác định kích thước thích hợp cho cây sẽ được trồng.
- 🌳 Fairmount Park và PHS sẽ quyết định giống cây phù hợp cho địa điểm của quý vị.
- 🌳 Nếu địa điểm yêu cầu, quý vị sẽ được phép đào một hố trồng cây ở lề đường hoặc vỉa hè.
- 🌳 Quý vị sẽ tưới cây (15-20 gallon nước một tuần với chi phí ít hơn \$1 một năm), từ tháng Ba tới tháng Mười Hai, trong vòng hai năm.
- 🌳 Quý vị sẽ bảo vệ cây khỏi bị hư hỏng bởi xe ô tô hoặc máy xén cỏ, v.v...
- 🌳 Quý vị sẽ thông báo cho Fairmount Park hoặc PHS nếu cây có vẻ bị yếu hoặc bị tàn phá.
- 🌳 Nếu địa điểm yêu cầu, quý vị sẽ được phép đào một hố trồng cây ở lề đường hoặc vỉa hè. (Nếu quý vị hủy việc trồng cây sau khi đã nộp mẫu đơn yêu cầu và đã đào vỉa hè, quý vị sẽ chịu trách nhiệm thay thế vỉa hè với chi phí của mình.)

Quý vị hiểu rằng:

- 🌳 Yêu cầu trồng cây của quý vị có thể bị từ chối. (Không phải tất cả các địa điểm đều phù hợp để trồng cây.)
- 🌳 Thậm chí một cây trồng đã được phê duyệt cũng có thể bị hủy bỏ nếu thấy quá gần với các tiện ích công cộng ngầm.
- 🌳 Quý vị phải có trách nhiệm nhổ bỏ những cây chết hoặc gốc cây ở những địa điểm trồng cây yêu cầu.
- 🌳 Những cây được trồng ở sân nhà quý vị là trách nhiệm riêng của chủ sở hữu tài sản.
- 🌳 Chỉ có Fairmount Park Commission được quyền trồng cây, cắt tỉa hoặc di dời những cây trồng ở đường.

Vài lợi ích của Cây xanh

- Tăng giá trị của tài sản
- Mang lại cảnh quan xinh đẹp và cá tính cho khu vực xung quanh
- Tiết kiệm năng lượng, giảm chi phí sưởi ấm và điều hòa không khí
- Đem lại bóng mát cho môi trường xung quanh, giảm nhiệt độ trong những ngày hè nóng bức
- Làm sạch ô nhiễm không khí và nước
- Giảm thất thoát nước mưa
- Chặn và giảm tiếng ồn
- Khuyến khích hoạt động giao tiếp cộng đồng và làm mới
- Mang lại môi trường sống cho các loài chim và các loài vật hoang dã khác

TreeVitalize là một tổ chức công/cá nhân thuộc Bộ Bảo Tồn và Tài Nguyên Môi Trường (DCNR) của Pennsylvania và được lãnh đạo bởi Pennsylvania Horticultural Society (PHS) tại Southeast PA. Tổ chức hiện đang nỗ lực để khôi phục độ bao phủ của cây xanh tại các khu vực thành phố trên toàn tiểu bang.

Để có thêm thông tin, vui lòng truy cập www.treevitalize.net hoặc www.PHSONline.org/phlgreen/current-trees.html